



UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

UITENGEWONE

Staatskoerant Government Gazette

EXTRAORDINARY

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXXIII.]

PRYS 6d.

PRETORIA,

18 SEPTEMBER 1953.
18 SEPTEMBER

PRICE 6d.

[No. 5139.]

*Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.*

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 2056.]

[18 September 1953.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN FARMASEUTIESE PREPARATE (WYSIGING No. 12).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby as volg:—

1. Die pryse in onderskeidelik kolom 1 en 2 van Deel A van die Bylae hiervan aangegee, vervang die pryse van dieselfde goedere wat aangegee is in onderskeidelik kolom 1 en 2 van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 667 van 28 Maart 1952 (Maksimum Pryse van Farmaseutiese Preparate), soos gewysig.

2. Die name van die preparate en die pryse daarvan wat in Deel B van die Bylae hiervan aangegee word, word toegevoeg aan die Bylae van voornoemde kennisgewing.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die pryse wat in Deel A van die Bylae van hierdie kennisgewing gepubliseer is, in die plek te stel van die pryse van die betrokke artikels wat voorheen gepubliseer is, en om die pryse wat in Deel B gepubliseer is, by te voeg.

BYLAE.

DEEL A.

WYSIGINGS VAN DIE BYLAE VAN GOEWERMENSKENNISGEWING No. 667 VAN 28 MAART 1952, SOOS GEWYSIG.

	Kolom 1.		Kolom 2.	
	Dozyn.	Elk.	Dozyn.	Elk.
Antexema—				
Klein.....	25 3	2 9		
Beecham se pille—				
Klein.....	13 6	1 6		
Groot.....	36 0	4 0		
Bisodol—				
Klein.....	16 0	2 0		
Cartwright se—				
Rennet-tablette, gewoon.....	13 6	1 6		
350 tablette.....	15 0	1 9		
Ellimen se—				
Embrocation, Royal en Universal.....	31 6	3 6		
Kirby se preparate—				
Vrugtelakseertablette.....	13 3	1 9		

*All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 2056.]

[18 September 1953.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF PHARMACEUTICAL PREPARATIONS (AMENDMENT No. 12).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby:—

1. Substitute the prices specified in columns 1 and 2 of Part A of the Schedule hereto for the prices of the same goods specified in columns 1 and 2 respectively of the Schedule to Government Notice No. 667 of 28th March, 1952 (Maximum Prices of Pharmaceutical Preparations), as amended.

2. Add to the Schedule to the aforesaid notice the names of the preparations and the prices in respect thereof specified in Part B of the Schedule hereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to substitute the prices specified in Part A of the following Schedule for the previously gazetted prices of the articles in question, and to add the prices specified in Part B.

SCHEDULE.

PART A.

ALTERATIONS TO THE SCHEDULE TO GOVERNMENT NOTICE No. 667 OF 28TH MARCH, 1952, AS AMENDED.

	Column 1.		Column 2.	
	Dozen.	Each.	Dozen.	Each.
Antexema—				
Small.....	25 3	2 9		
Beecham's Pills—				
Small.....	13 6	1 6		
Large.....	36 0	4 0		
Bisodol—				
Small.....	16 0	2 0		
Cartwright's—				
Rennet Tabs, Plain.....	13 6	1 6		
350 Tabs.....	15 0	1 9		
Elliman's—				
Embrocation, Royal and Universal.....	31 6	3 6		
Kirby's Preparations—				
Fruit Laxative Tablets.....	13 3	1 9		

	Kolom 1. Dosyn. s. d.	Kolom 2. Elk. s. d.
Mene-banddoeke— To Kaapstad, Durban, Oos-Londen en Port Elizabeth—		
No. 1.....	30 11	3 5
No. 2.....	36 11	4 1
No. 3.....	47 6	5 4
Brandspiritus— 25 vl. ons met houer— Te Pretoria en aan die Witwatersrand	15 0	1 8
Elders.....	—	Kosprys plus 33½%
Maclean-merk— Maagpoeier, groot.....	29 3	3 3
Murine— Groot.....	40 0	5 0
Noxacorn.....	20 3	2 3
Nutrine— Precoked, rooi etiket— Klein.....	24 11	2 6
Beskuit in Flav-o-tainersakkies.....	19 2	2 0
Quinamon.....	22 6	2 6
Scott se Emulsie— Te Kaapstad, Durban, Oos-Londen en Port Elizabeth—		
Klein.....	36 0	4 0
Groot.....	63 0	7 0
Elders— Klein.....	40 6	4 6
Groot.....	72 0	8 0
Smith se Kalium-saamgestelde tablette— Klein.....	23 0	2 7
Groot.....	43 3	5 0
Southall se sanitêre doeke— No. 1.....	36 0	4 0
No. 2.....	42 9	4 9
No. 3.....	54 0	6 0
St. James-balsem— Klein.....	21 0	2 6
Groot.....	42 0	5 0

DEEL B.

TOEVOEGINGS AAN DIE BYLAE VAN GOEWERMENTS-
KENNISGEWING No. 667 VAN 28 MAART 1952, SOOS
GEWYSIG.

	Kolom 1. Dosyn. s. d.	Kolom 2. Elk. s. d.
Allenbury se— Dextrin Maltose.....	48 0	5 9
Dryco-babavoedsel— 1 lb.....	58 1	5 11
2½ lb.....	137 6	14 0
Eve se sanitêre doeke.....	24 0	2 6
Eyegeene— Klein.....	24 9	2 9
Groot.....	49 6	5 6
Farex.....	24 0	2 6
Fibs.....	16 0	2 0
Infolosi-babavoedsel.....	40 0	4 2
Karoo-hoofpynpoeier.....	14 0	1 9
Meds.....	8 6	1 0
Nutex se sanitêre doeke— Blue Box.....	34 6	3 9
O'Brien se hoefmengsel— Klein.....	22 6	2 6
Groot.....	45 0	5 0
Pond se Tissues— 60's.....	9 3	1 0
200's.....	23 3	2 6
Potter se Asma-sigarette.....	36 6	4 0
Swan se sanitêre doeke, met lussies.....	33 9	3 6
Venter (Dr.) se hoofpynpoeiers, 12's.....	18 0	2 0
Vickshoestrop.....	27 0	3 0
Zube-hoestrop.....	17 0	2 0

★ No. 2057.]

[18 September 1953.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KRUIDENIERSWARE.—
GRAAD No. 2- (GOEWERMENTS-) SUIKER.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermetskennisgewing No. 1704 van 7 Augustus 1953 (Maksimum Pryse van Kruideniersware) hierby deur subitems (1) en (2) van item 17—Suiker—van die Bylae hiervan in die plek te stel van subitems (1) en (2) van item 17—Suiker—van die Vierde Bylae daarvan.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

	Column 1. Dozen. s. d.	Column 2. Each. s. d.
Mene Towels— At Cape Town, Durban, East London and Port Elizabeth—		
No. 1.....	30 11	3 5
No. 2.....	36 11	4 1
No. 3.....	47 6	5 4
Methylated Spirits— 25 fl. oz. with Container— At Pretoria and on the Witwatersrand	15 0	1 8
Elsewhere.....	—	Cost plus 33½%
Maclean Brand— Stomach Powder, large.....	29 3	3 3
Murine— Large.....	40 0	5 0
Noxacorn.....	20 3	2 3
Nutrine— Pre-cooked Red Label— Small.....	24 11	2 6
Rusks in Flav-o-Tainer Bags.....	19 2	2 0
Quinamon.....	22 6	2 6
Scott's Emulsion— At Cape Town, Durban, East London and Port Elizabeth—		
Small.....	36 0	4 0
Large.....	63 0	7 0
Elsewhere— Small.....	40 6	4 6
Large.....	72 0	8 0
Smith's Potassium Compound Tablets— Small.....	23 0	2 7
Large.....	43 3	5 0
Southall's Towels— No. 1.....	36 0	4 0
No. 2.....	42 9	4 9
No. 3.....	54 0	6 0
St. James' Balm— Small.....	21 0	2 6
Large.....	42 0	5 0

PART B.

ADDITIONS TO THE SCHEDULE TO GOVERNMENT
NOTICE No. 667 OF 28TH MARCH, 1952, AS AMENDED.

	Column 1. Dozen. s. d.	Column 2. Each. s. d.
Allenburys— Dextrin Maltose.....	48 0	5 9
Dryco Infants Food— 1 lb.....	58 1	5 11
2½ lb.....	137 6	14 0
Eve Sanitary Towels.....	24 0	2 6
Eyegeene— Small.....	24 9	2 9
Large.....	49 6	5 6
Farex.....	24 0	2 6
Fibs.....	16 0	2 0
Infolosi Infants Food.....	40 0	4 2
Karoo Headache Powders.....	14 0	1 9
Meds.....	8 6	1 0
Nutex Sanitary Towels— Blue Box.....	34 6	3 9
O'Brien's Cough Mixture— Small.....	22 6	2 6
Large.....	45 0	5 0
Ponds Tissues— 60's.....	9 3	1 0
200's.....	23 3	2 6
Potters Asthma Cigarettes.....	36 6	4 0
Swan Sanitary Towels, looped.....	33 9	3 6
Venter's (Dr.) Headache Powders, 12's.....	18 0	2 0
Vicks Cough Syrup.....	27 0	3 0
Zubes Cough Syrup.....	17 0	2 0

★ No. 2057.]

[18 September 1953.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GROCERIES.—No. 2
GRADE (GOVERNMENT) SUGAR.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 1704 of 7th August, 1953 (Maximum Prices of Groceries) by the substitution of sub-items (1) and (2) of Item 17—Sugar—of the Schedule hereto for sub-items (1) and (2) of Item 17—Sugar—of the Fourth Schedule thereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die maksimum kleinhandelsprys van graad No. 2- (Goewermments-) suiker verlaag word tot die peile wat onmiddellik voor die onlangse verhoging in spoorvragtariewe gegeld het. Die Suid-Afrikaanse Suikervereniging het ingestem om die spoorvragafslag op hierdie tipe suiker in dieselfde mate te verhoog as die styging in spoorvrag.

ITEM No. 17.—SUIKER.

Die bepaling van paragraaf 7 van die Eerste Bylae is nie van toepassing by die berekening van die maksimum prys van enige hoeveelheid suiker nie, maar enige breuk van ¼d. in so 'n prys moet as 'n ¼d. beskou word.

Graad No. 2 (Goewermments-) Suiker.

- (1) In—
- (a) Kaapstad, Oos-Londen, Mosselbaai, Port Elizabeth, Durban, Pietermaritzburg, Pretoria, Bloemfontein, Kimberley en aan die Witwatersrand; en
- (b) alle ander plekke (uitsluitende Port Nolloth) wat binne vyf myl van die naaste spoorwegstasie of -halte geleë is—
- | | |
|-----------------------------------|------------------|
| (i) 3½ ons..... | 1d. |
| (ii) 7½ ons..... | 2d. |
| (iii) 11½ ons..... | 3d. |
| (iv) 1 lb. 8 ons..... | 6d. |
| (v) 3 lb..... | 1s. |
| (vi) Enige ander hoeveelheid..... | Teen 4d. per lb. |
- (2) In—
- (a) Port Nolloth en op enige plek wat meer as vyf myl tot en met vyf-en-twintig myl van die naaste spoorwegstasie of -halte geleë is—
- | | |
|-----------------------------------|-------------------|
| (i) 3 ons..... | 1d. |
| (ii) 7 ons..... | 2d. |
| (iii) 11 ons..... | 3d. |
| (iv) 1 lb. 6½ ons..... | 6d. |
| (v) 2 lb. 13 ons..... | 1s. |
| (vi) Enige ander hoeveelheid..... | Teen 4½d. per lb. |
- (b) enige plek wat meer as vyf-en-twintig tot en met honderd myl van die naaste spoorwegstasie of -halte geleë is—
- | | |
|-----------------------------------|-------------------|
| (i) 3 ons..... | 1d. |
| (ii) 7 ons..... | 2d. |
| (iii) 10½ ons..... | 3d. |
| (iv) 1 lb. 5 ons..... | 6d. |
| (v) 2 lb. 10½ ons..... | 1s. |
| (vi) Enige ander hoeveelheid..... | Teen 4½d. per lb. |
- (c) enige plek wat meer as honderd myl van die naaste spoorwegstasie of -halte geleë is—
- | | |
|-----------------------------------|-------------------|
| (i) 3 ons..... | 1d. |
| (ii) 6½ ons..... | 2d. |
| (iii) 10 ons..... | 3d. |
| (iv) 1 lb. 4 ons..... | 6d. |
| (v) 2 lb. 8 ons..... | 1s. |
| (vi) Enige ander hoeveelheid..... | Teen 4½d. per lb. |

NOTE.—The effect of this notice is to reduce the maximum retail prices of No. 2 Grade (Government) Sugar to the levels existing immediately prior to the recent increase in railage rates. The South African Sugar Association has agreed to increase the railage rebate on this type of sugar to the extent of the increase in the railage.

ITEM No. 17.—SUGAR.

The provisions of paragraph 7 of the First Schedule shall not apply to the calculation of the maximum price of any quantity of sugar, but any fraction of a farthing in any such price shall be regarded as a farthing.

No. 2 Grade (Government) Sugar.

- (1) At—
- (a) Cape Town, East London, Mossel Bay, Port Elizabeth, Durban, Pietermaritzburg, Pretoria, Bloemfontein, Kimberley and on the Witwatersrand; and
- (b) all other places (excluding Port Nolloth) that are within five miles of the nearest railway station or siding—
- | | |
|------------------------------|----------------|
| (i) 3½ oz..... | 1d. |
| (ii) 7½ oz..... | 2d. |
| (iii) 11½ oz..... | 3d. |
| (iv) 1 lb. 8 oz..... | 6d. |
| (v) 3 lb..... | 1s. |
| (vi) Any other quantity..... | At 4d. per lb. |
- (2) At—
- (a) Port Nolloth and at any place that is more than five miles up to and including twenty-five miles from the nearest railway station or siding—
- | | |
|------------------------------|-----------------|
| (i) 3 oz..... | 1d. |
| (ii) 7 oz..... | 2d. |
| (iii) 11 oz..... | 3d. |
| (iv) 1 lb. 6½ oz..... | 6d. |
| (v) 2 lb. 13 oz..... | 1s. |
| (vi) Any other quantity..... | At 4½d. per lb. |
- (b) Any place that is more than twenty-five miles up to and including one hundred miles from the nearest railway station or siding—
- | | |
|------------------------------|-----------------|
| (i) 3 oz..... | 1d. |
| (ii) 7 oz..... | 2d. |
| (iii) 10½ oz..... | 3d. |
| (iv) 1 lb. 5 oz..... | 6d. |
| (v) 2 lb. 10½ oz..... | 1s. |
| (vi) Any other quantity..... | At 4½d. per lb. |
- (c) Any place that is more than one hundred miles from the nearest station or siding—
- | | |
|------------------------------|-----------------|
| (i) 3 oz..... | 1d. |
| (ii) 6½ oz..... | 2d. |
| (iii) 10 oz..... | 3d. |
| (iv) 1 lb. 4 oz..... | 6d. |
| (v) 2 lb. 8 oz..... | 1s. |
| (vi) Any other quantity..... | At 4½d. per lb. |



Wapen van die Unie van Suid-Afrika

In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

+

Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek

+

PRYS:

2s. per kopie, posvry in die Unie

2s. 6d. per kopie buite die Unie

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad



Union of South Africa

Coat of Arms

In Colours

Size: 11½ inches by 9 inches

+

Reprinted to design prepared
by the College of Heraldry

+

PRICE:

2s. per copy, post free within the Union

2s. 6d. per copy outside the Union

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

Ken u Nasionale Erfenis!

Koop 'n kopie van

**DIE GEDENKWAARDIGHED
VAN SUID-AFRIKA**Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese
Monumente-kommissieHERSIENE EN VERGROTE TWEEDE UITGAWE
1951
PRAGTIG GE-ILLUSTREER'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en
te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook
mag woon of reis

PRYS 15s.

Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA**Know Your National Heritage!**

Buy a copy of

**THE MONUMENTS OF
SOUTH AFRICA**Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical
Monuments CommissionREVISED AND ENLARGED SECOND EDITION
1951
LAVISHLY ILLUSTRATEDA book that will help you to see and appreciate your country
in a new way and lead you to interesting discoveries wherever
you live or travel

PRICE 15s.

Order your copy, in English or Afrikaans, from
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA**„HANDEL EN NYWERHEID”***die maandblad van
die Departement van Handel en Nywerheid*verskyn in albei amptelike tale en bevat die jongste inligting
van belang vir **INVOERDERS, UITVOERDERS, NYWERAARS**INTEKENGELD: In die Unie van S.A., S.W.A., Betsjoeanaland-Protectoraat, Swasieland, Basutoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola,
Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar
aan Die Staatsdrukker, Pretoria**“COMMERCE & INDUSTRY”***the monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*published in both official languages and containing the latest infor-
mation of interest to **IMPORTERS, EXPORTERS, INDUSTRIALISTS**SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique,
Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy, or 5/- (7/6 elsewhere) per annum,
payable in advance to The Government Printer, Pretoria**Koop Unie-leningssertifikate****Buy Union Loan Certificates**